

Complete Lesson Transcript – Lesson 141 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第一百四十一課.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程.

Raphael: 讓我們先來聽一次今天正常語速的對話.

Yann: 咦，你怎麼了？

Cindy: 我好像生病了.

Yann: 你覺得身體哪裡不舒服？

Cindy: 頭痛，喉嚨痛，還有咳嗽.

Yann: 你大概是感冒了. 你要去看醫生嗎？

Cindy: 不用看. 我想吃藥跟睡覺應該就會好了 .

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話. 請跟著 Kirin 重復說一遍.

Kirin: 咦，你怎麼了？

我好像生病了.

你覺得身體哪裡不舒服？

頭痛，

喉嚨痛，

還有咳嗽.

你大概是感冒了.

你要去看醫生嗎？

不用看.

我想吃藥跟睡覺應該就會好了 .

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 咦，你怎麼了？

Adam: “Eh... what's wrong?”

Raphael: 然後這個女生回答

Kirin: 我好像生病了.

Raphael: 你們記得生病是什麼意思嗎?

Adam: That means “to be sick.”

Raphael: 所以你們覺得這個句子是什麼意思?

Kirin: 我好像生病了.

Adam: “It seems that I’m sick.”

Raphael: 然後這個男生問

Kirin: 你覺得身體哪裡不舒服?

Raphael: 你們記得身體是什麼意思嗎?

Adam: That means “body.”

Raphael: 那舒服是什麼意思?

Adam: That means “comfortable.”

Raphael: 所以你們覺得這個問題是什麼意思?

Kirin: 你覺得身體哪裡不舒服?

Adam: “Which part of your body isn’t comfortable?” In Chinese, being “uncomfortable” is a common way to state that you aren’t feeling well. So

Kirin: 我不舒服.

Adam: means “I’m not feeling well.”

Raphael: 然後這個女生回答

Kirin: 頭痛，喉嚨痛，還有咳嗽.

Raphael: 你們記得頭是什麼意思嗎?

Adam: That we've learned before means "head."

Raphael: 這個人的頭有一個問題.她頭痛.

Adam: And there we have the verb for "ache"

Kirin: 痛.

Raphael: 接下來，在這個句子裡，我們有另外一個也是身體的一部分.

Kirin: 喉嚨.

Adam: And that means "throat."

Raphael: 那她的喉嚨怎麼了?

Kirin: 喉嚨痛.

Adam: And that means "sore throat."

Kirin: 頭痛，喉嚨痛，還有咳嗽.

Raphael: 接下來，在這個句子的後面，我們看到另外一個生病的問題

Kirin: 咳嗽.

Adam: And that means "cough."

Kirin: 頭痛，喉嚨痛，還有咳嗽.

Adam: "My head aches, my throat is sore, and I have a cough."

Raphael: 然後這個男生說

Kirin: 你大概是感冒了.

Raphael: 這裡，我們有今天的下一個生字

Kirin: 感冒.

Adam: And that means “to catch a cold.”

Kirin: 你大概是感冒了.

Adam: “You have probably caught a cold.”

Raphael: 然後他繼續說

Kirin: 你要去看醫生嗎?

Raphael: 你們記得醫生是什麼意思嗎?

Adam: That means “doctor.”

Kirin: 你要去看醫生嗎?

Adam: “Do you want to see a doctor?”

Raphael: 然後這個女生回答

Kirin: 不用看.

Adam: “There’s no need to see one.”

Kirin: 我想吃藥跟睡覺應該就會好了 .

Raphael: 我們今天的最後一個生字是

Kirin: 藥.

Adam: And that means “medicine.”

Raphael: 你們記得睡覺是什麼意思嗎?

Adam: We saw that recently meaning “to fall asleep”

Raphael: 所以你們覺得這個句子是什麼意思?

Kirin: 我想吃藥跟睡覺應該就會好了 .

Adam: A more literal meaning of the sentence is “I want eat medicine with fall asleep will be good enough.” This extends to “I’ll just eat some medicine and go to sleep, and

that'll be good enough.” Note how the 應該, which we've previously described as meaning “should” can be extended in meaning to this context.

Kirin: 我想吃藥跟睡覺應該就會好了 .

Raphael: 讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Yann: 噢，你怎麼了？

Cindy: 我好像生病了.

Yann: 你覺得身體哪裡不舒服？

Cindy: 頭痛，喉嚨痛，還有咳嗽.

Yann: 你大概是感冒了. 你要去看醫生嗎？

Cindy: 不用看. 我想吃藥跟睡覺應該就會好了 .

Adam: For English translations of the Chinese used in this lesson plus vocabulary and podcast reviews visit our website ChineseLearnOnline.com

Kirin: 你們繼續加油!